

GEBRUIKSAANWIJZING Cal. F900



Algemene informatie

- **Controleer eerst of de secondewijzer in secondenstappen loopt. Is dit niet het geval, moet het horloge eerst worden opgeladen.**
Tijden om op te laden, vindt u in de tabel van de gebruiksaanwijzing.

BASISINSTELLING (NULZETTING)

(Uur- en min.- wijzer: 12H; Dual-Time: 24:00; Datum: 31/1; Weekdag: zondag)

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op CHR en trek de kroon dan uit in de tweede positie.
Sec., functiewijzer en de Dual-aanduiding lopen op 0
- Druk knop A tot uur - en minutenwijzer beginnen te lopen, vervolgens loopt de functiewijzer en de datum wisselt. Als de basisinstelling klopt, de kroon in de eerste positie terug drukken en de functiewijzer op TME zetten.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0
Het horloge stelt zich in op de actueel opgeslagen tijd.


Als de basisinstelling niet klopt:

- Druk knop A, de functiewijzer maakt een demobeweging en kan samen met de datum worden ingesteld. Draai de kroon, functiewijzer en datum lopen synchron. Weekdag op zondag, datum op 31/1 zetten.
- Druk knop A, om een keuze te maken voor de volgende aanduiding die moet worden ingesteld.
Volgorde:
functiewijzer / datum -> dual-time -> uur en minuut -> seconde -> (terug naar het begin)
Door aan de kroon te draaien wordt de aanduiding ingesteld.
- Als de basisinstelling klopt, de kroon in de eerste positie terug drukken en de functiewijzer op TME zetten.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0. De instelling is afgesloten.
Het horloge stelt zich in op de actueel opgeslagen tijd.

Checking and correcting the reference position

If the time or calendar is not shown correctly even after proper reception of the time signal, check whether the reference position is correct.

- If the hands and indication do not reflect the correct reference position, the time and calendar will not be indicated accurately even if the signal is received.

<p>What is the reference position? The base position of all hands and calendar to properly indicate the various functions of this watch.</p> <ul style="list-style-type: none">• Hour, minute and second hands: 0 hour 00 minute 0 second• Date indication: midway between “31” and “1”• Function hand: “0” (just upright)• Dual time indication: 0 hour 00 minute	<p>Correct reference positions</p> 
--	--

Correctie van de schrikkelseconde en het week-aanpassings-getal

De schrikkelseconden, tot op heden -36 seconden, alsook het week-aanpassings-getal tot 2019 = 0

Deze zijn bij levering van het horloge correct ingesteld.

Zou, ondanks een goede ontvangst van het signaal, de tijd niet correct zijn dan controleer en stel de schrikkelseconde en het week-aanpassings- getal als volgt in:

Schrikkelseconde

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op SET en trek dan de kroon uit in de tweede positie.
- De secondenwijzer loopt naar de 12:00 positie.
- Druk knop B gedurende 2 sec. of langer. De minuten- en secondewijzer geven de ingestelde schrikkelseconde weer.
-36 Seconden = minutenwijzer op de positie 12:00 secondewijzer op 36 seconden.
Is dit niet het geval, draai de kroon links- of rechtoom om de secondewijzer op de positie 36 seconden te zetten.
- Druk de kroon in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0

Week-aanpassings- getal

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op SET en trek dan de kroon uit in de tweede positie.
- De secondenwijzer loopt naar de 12:00 positie.
- Druk knop B gedurende 2 sec. of langer.
- De minuten- en secondewijzer geven de ingestelde schrikkelseconde weer.
- Druk knop B gedurende 7 sec. of langer.
- De secondewijzer geeft het actuele aanpassings-getal weer.
Correct is 0, de secondewijzer wijst dan op de 12:00 positie.
Is dit niet het geval, draai de kroon links- of rechtoom om de secondewijzer op de positie 12:00 te zetten.
- Druk de kroon in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.

TIJDSZONE LOCALE TIJD CONTROLLEREN

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of UTC
- Druk de kroon terug in de basispositie 0
- Druk knop B, de secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad.
In de functieaanduiding wordt de gangreserve weergegeven.
- Druk knop B opnieuw, het oproepen is afgesloten.

TIJDSZONE LOCALE TIJD / PLAATSELIJKE TIJD INSTELLEN / ZOMER – STANDAARDTIJD KIEZEN

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of LLI (bij UTC kan men alleen de plaatselijke tijd instellen), trek de kroon uit in de tweede positie.
De secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad van de locale tijd.
De functiewijzer wijst op zomer– of standaardtijd.
- Draai de kroon, om met de secondewijzer een stad naar keuze in te stellen.
- Druk knop A om zomer– of standaardtijd in te stellen.
De aanduiding wordt weergegeven door de functiewijzer

- Druk de kroon terug in de basispositie 0
Het instellen van de tijdzone en de keuze van de zomer- standaardtijd is afgesloten.

Opmerking over het GPS-sigitaal

Het horloge ontvangt het tijdsigitaal van een GPS satelliet.
De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsigitaal.
De instelling van de zomer- of standaardtijd moet handmatig worden gedaan
De ontvangst kan in bepaalde streken door afscherming van hoge gebouwen, stroommasten, in de auto en in het vliegtuig worden gestoord.

TIJDSZONE LOCALE TIJD OPROEPEN MET GPS

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of UTC
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
- Druk knop B gedurende ca. 2 seconden, tot de secondewijzer op RX-GPS springt.
De actueel ingestelde tijdzone wordt aangeduid, de ontvangst van het sigitaal begint (duur 30 sec. tot 2 min.).
De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsigitaal.
De instelling van de zomer- of standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

ZOMER – STANDAARDTIJD KIEZEN

- Trek de kroon uit in de tweede positie, de secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad.
De functiewijzer wijst op zomer- of standaardtijd.
- Druk knop A om zomer- of standaardtijd in te stellen.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
Het instellen van de tijdzone en de keuze van de zomer- standaardtijd is afgesloten

Hinweis zum Zeitsignal

Het horloge ontvangt het tijdsigitaal van een satelliet. GPS gegevens worden niet ontvangen.
De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsigitaal.
De instelling van de zomer- of standaardtijd moet handmatig worden gedaan.
De ontvangst kan in bepaalde streken door afscherming van hoge gebouwen, stroommasten, in de auto en in het vliegtuig worden gestoord.

De ontvangst kan op 3 verschillende manieren plaats vinden:

HANDMATIGE ONTVANGST 1

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of UTC
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
- Druk knop A gedurende ca. 2 seconden, de secondewijzer geeft eerst de laatste ontvangstkwaliteit NO/OK weer, vervolgens loopt deze door op RX-TME.

De ontvangst van het sigitaal start (duur 3 sec. - 30 sec.)

- Na het afroepen van het sigitaal wordt het nieuwe resultaat OK / NO weergegeven, vervolgens loopt de secondewijzer normaal verder.

De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsigitaal.

De instelling van de zomer-standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

Vroegtijdige handmatige onderbreking van de ontvangst van het zendsigitaal

- Druk knop A tot de secondewijzer normaal doorloopt.
De ontvangst wordt onderbroken en het horloge loopt in de actuele tijd verder.

HANDMATIGE ONTVANGST 2

Gebruik deze methode als een schrikkelseconde wordt ingevoegd of als een volledige reset heeft plaats gevonden.

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of UTC
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
- Druk knop A gedurende ca. 7 seconden, de secondewijzer geeft eerst de laatste ontvangstkwaliteit NO/OK weer, vervolgens loopt deze door op RX-TME en draait vervolgens nog een keer geheel rond op RX-TME

De ontvangst van het sigitaal start (duur 36 sec. - 13 min.)

- Na het afroepen van het sigitaal wordt het nieuwe resultaat OK / NO weergegeven, vervolgens loopt de secondewijzer normaal verder

De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsigitaal.

De instelling van de zomer-standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

Vroegtijdige handmatige onderbreking van de ontvangst van het zendsigitaal

- Druk knop A tot de secondewijzer normaal doorloopt.
De ontvangst wordt onderbroken en het horloge loopt in de actuele tijd verder.

AUTOMATISCHE ONTVANGST

Het horloge ontvangt het tijdsignaal automatisch, als aan volgende voorwaarden is voldaan:

- Het horloge 6 dagen of meer geen satelliet signaal meer heeft ontvangen.
- Het horloge 20 sec of langer sterk zonlicht heeft ondervonden.
- De modus-aanduiding op TME of UTC staat, de kroon is in de basispositie 0.
- De locale tijd tussen 06:00 en 18:00 uur aanduidt.
- De secondewijzer niet in 2 sec.- takt springt.

De zomer - standaardtijd maakt geen deel uit van het zendsignaal.

De instelling van de zomer-standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

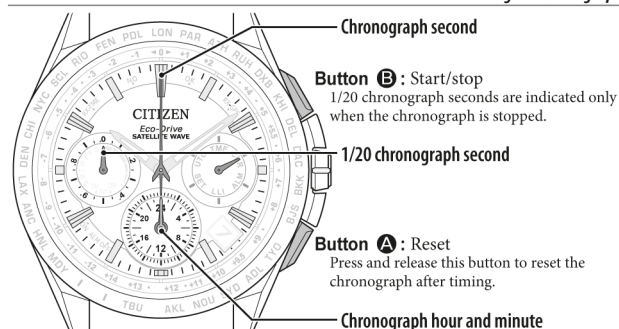
Vroegtijdige handmatige onderbreking van de ontvangst van het zendsignaal

- Druk knop A tot de secondewijzer normaal doorloopt.
- De ontvangst wordt onderbroken en het horloge loopt in de actuele tijd verder.

GEBRUIK VAN DECHRONOGRAAF

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op CHR (De secondewijzer loopt naar 30 sec.)
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
De dual-time, de functie- en de secondewijzer gaan op 0 staan.
- Druk knop B om een meting te starten en te stoppen.
-De dual-time geeft de gestopte uren en minuten weer
-De functiewijzer geeft de gestopte 1/20 seconden weer
-De secondewijzer geeft de gestopte seconden weer
- Druk knop A, de stopwatch wordt terug op 0 gezet.
Na 24 uur continu te hebben gemeten stopt de stopwatch automatisch.
- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME (De secondewijzer loopt naar 30 sec.), **de meting wordt afgebroken.**
- Druk de kroon terug in de basispositie 0

Using the chronograph



- After 24 hours of continuous chronograph operation, the chronograph automatically stops and is reset.
- The hour hand, minute hand and date indication indicate the time of the home time.

ALARMTIJD INSTELLEN

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op ALM
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
De dual-time, geeft de actueel ingestelde alarmtijd weer.
- Druk knop A, de secondewijzer geeft ALM ON /OFF weer
- Trek de kroon uit in de tweede positie
- Door de kroon rechts- of linksom te draaien wordt de alarmtijd ingesteld.
De alarmtijd wordt in het 24-uur systeem ingesteld en klinkt, indien geactiveerd eenmaal binnen 24 uur gedurende 15 seconden.

Let op: De alarmtijd wordt in de plaatselijke tijd ingesteld, wordt echter geactiveerd met betrekking op de wereldtijd.

ALARM ON/OFF INSTELLEN

- Druk herhaaldelijk knop A om het alarm aan of uit te zetten.
De secondewijzer geeft ALM ON /OFF weer
- De alarmtoon wordt door het drukken van knop A of B beëindigd.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME
Druk de kroon terug in de basispositie 0.

De instelling is afgesloten.

CONTROLE VAN DE ALARMTOON

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op ALM
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
De dual-time geeft de actueel ingestelde alarmtijd weer.
- Druk knop B gedurende 2 sec. of langer, het alarm klinkt ter controle.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.
Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME
Druk de kroon terug in de basispositie 0.
De instelling is afgesloten.

WAARSCHUWING:






- De secondewijzer springt in een ritmus van 2 seconden:
de accu moet worden opgeladen. Het horloge heeft licht nodig.
De secondewijzer loopt pas weer normaal, wanneer het horloge weer voldoende is opgeladen.
Instellen van het horloge is nog mogelijk. Het gebruik van de signaalontvangst is niet meer mogelijk.

CONTROLE VAN DE GANGRESERVE

- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME of UTC
- Druk de kroon terug in de basispositie 0
- Druk knop B, de secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad.
In de functiaanduiding wordt de gangreserve in 4 stadia weergegeven.
- Druk knop B opnieuw, het oproepen is afgesloten.

► Checking the power reserve and power generation amount

Indication of power reserve in levels

Level	4	3	2	1	0
Power reserve level scale					
Duration (approx.)	1.5 - 1 year	1 year - 10 months	10 - 4 months	4 months - 5 days	5 days or shorter
Meaning	Power reserve is sufficient.	Power reserve is OK.		Power reserve is getting low.	Insufficient charge warning has started.
	OK for normal use.			Charge immediately.	

TIJD OP TE LADEN:

van stilstand tot lopen in 1 Sec.- interval.

Binnenverlichting 3000 Lux = 110 uur
Daglicht = 35 uur
Zonlicht = 3,5 uur

Wordt het horloge gedragen of op een lichte plaats neergelegd dan heeft het altijd voldoende energie.

Is het horloge geheel opgeladen heeft het een gangreserve van 12-18 maanden.

Meer informatie ontleent u alstublieft de originele gebruiksaanwijzing.

► Charging your watch

Charging time by environment

Below are the approximate charging times when exposing to light continuously.
Please use this table as a general reference only.

Environment	Illuminance (lx)	Charging time (approx.)		
		To work for one day	To start working normally when the cell is discharged	To become fully charged when the cell is discharged
Outdoors (sunny)	100 000	3 minutes	3.5 hours	25 hours
Outdoors (cloudy)	10 000	25 minutes	35 hours	230 hours
20 cm (8 inches) away from a fluorescent lamp (30W)	3 000	1.5 hours	110 hours	770 hours
Interior lighting	500	8 hours	-	-

- Exposing to direct sunlight is recommended to charge your watch. A fluorescent lamp or interior lighting does not have sufficient illumination to charge the rechargeable cell efficiently.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE TIJD

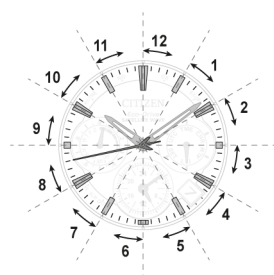
- Met de ontvangst van het satelliet signaal worden alle tijdzones correct ingesteld. Onafhankelijk daarvan kunnen de tijd en de kalender weergave ook handmatig worden ingesteld, mocht een ontvangst van het signaal niet mogelijk zijn.
- Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op SET en trek de kroon dan in de tweede positie.
- De secondenwijzer loopt naar de 12:00 positie.
- Druk knop A gedurende 2 seconden of langer.
- De minutenwijzer maakt een demobeweging
Druk knop A om om een keuze te maken voor de volgende aanduiding die moet worden ingesteld.
Volgorde:
Uur en minuut -> datum -> jaar / maand -> weekday -> (terug naar het begin)
De gekozen aanduiding maakt een demobeweging.
- Draai aan de kroon om de wijzer / aanduiding in te stellen
Snel draaien van de kroon veroorzaakt een voortdurend lopen van de wijzers. Om te stoppen en voor een langzaam instellen, wordt de kroon langzaam gedraaid.
De datum wisselt altijd na 3 omwentelingen van de functiewijzer.
Het jaar en de maand worden aangeduid met de minutenwijzer. Zie onderstaande afbeelding.
- Druk de kroon overeenkomstig een betrouwbaar tijdsignaal in de basispositie terug.
De secondewijzer start bij 0 seconden.
- Druk knop A tot de uur- en minutenwijzer beginnen te lopen, vervolgens loopt de functiewijzer en de datum wisselt.
Trek de kroon uit in de eerste positie, draai de modus-aanduiding op TME.
- Druk de kroon terug in de basispositie 0.

► Adjusting the time and calendar manually

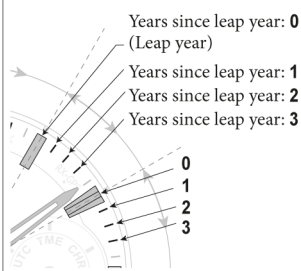
Month and year indications

Set the year and month with the position of the second hand.

“Month” corresponds to one of the 12 zones shown in the figure below. Each number means month.



“Year” corresponds to the years since leap year and indicated with markers in the zone of each month.



Adjusting the time and calendar manually

Actual year	Years since leap year	Second hand position
— 2016 2020 2024	0 (Leap year)	Hour marker
— 2017 2021 2025	1	1st min. marker
— 2018 2022 2026	2	2nd min. marker
2015 2019 2023 2027	3	3rd min. marker



Examples: Position of the second hand when setting August 2015

You can find that the years since leap year of 2015 is “3” from the table and the second hand must be set to the 3rd minute marker of August zone.

RESET VAN HET HORLOGE:

- Trek de kroon uit in de tweede positie.
 - Druk knop A en B gedurende 3 seconden of langer
- De secondewijzer loopt naar 0, de uurwijzer en de datumaanduiding bewegen iets.

Instelling na een volledige reset:

Kalender: Schrikkeljaar januari

Wereldtijd: LON (London)

Zomertijd: OFF

De reset verandert niet de schrikkelseconde en het week-aanpassing-getal!

► **Einstellen der Weltzeit**

Tablette der Zeitzonen und stellvertretenden Orte

- Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.

(Stand Januar 2015)

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
0	0 Sek.	LON	London
+1	2 Sek.	PAR	Paris
+2	4 Sek.	ATH	Athen
+3	6 Sek.	RUH	Riad
+3,5	7 Sek.	—	Teheran
+4	8 Sek.	DXB	Dubai
+4,5	9 Sek.	—	Kabul
+5	10 Sek.	KHI	Karachi
+5,5	12 Sek.	DEL	Delhi
+5,75	13 Sek.	—	Kathmandu

Einstellen der Weltzeit ►

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
+6	14 Sek.	DAC	Dhaka
+6,5	15 Sek.	—	Rangun
+7	16 Sek.	BKK	Bangkok
+8	18 Sek.	BJS (HKG)	Peking/Hongkong
+8,75	20 Sek.	—	Eucla
+9	21 Sek.	TYO	Tokio
+9,5	23 Sek.	ADL	Adelaide
+10	25 Sek.	SYD	Sydney
+10,5	26 Sek.	—	Lord-Howe-Insel
+11	27 Sek.	NOU	Noumea
+11,5	28 Sek.	—	Norfolkinsel
+12	29 Sek.	AKL	Auckland
+12,75	31 Sek.	—	Chatham-Inseln

CITIZEN WATCH EUROPE GMBH

► *Einstellen der Weltzeit*

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
+13	32 Sek.	TBU	Nuku'alofa
+14	34 Sek.	—	Kiritimati
-12	36 Sek.	—	Bakerinsel
-11	38 Sek.	MDY	Midway
-10	40 Sek.	HNL	Honolulu
-9,5	41 Sek.	—	Marquesas-Inseln
-9	42 Sek.	ANC	Anchorage
-8	44 Sek.	LAX	Los Angeles
-7	46 Sek.	DEN	Denver
-6	48 Sek.	CHI	Chicago
-5	50 Sek.	NYC	New York
-4,5	51 Sek.	—	Caracas
-4	52 Sek.	SCL	Santiago

Einstellen der Weltzeit ►

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
-3,5	53 Sek.	—	St. John's
-3	54 Sek.	RIO	Rio de Janeiro
-2	56 Sek.	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 Sek.	PDL	Azoren

- Die Offsets in der Tabelle basieren auf der Standardzeit.
- Wenn Sie eine Zeitzone für ein Land oder ein Gebiet wählen, in dem im Sommer die Sommerzeit gilt, wenden Sie zunächst die entsprechende Zeitzone an und aktivieren anschließend die Sommerzeiteinstellung (Seite 52).